

	samedi / Saturday 7 mai / 7 May	dimanche / Sunday 8 mai / 8 May	lundi / Monday 9 mai / 9 May	mardi / Tuesday 10 mai / 10 May	mercredi / Wednesday 11 mai / 11 May	jeudi / Thursday 12 mai / 12 May	vendredi / Friday 13 mai / 13 May
am			déjeuner / breakfast première rencontre -- plan de cours, / first meeting -- syllabus;	déjeuner / breakfast cours théorique sur l'analyse de sources primaires; prise de connaissance des documents en mains, les notions de paysages culturels, du patrimoine, etc. / theory course on analysis of primary sources; look over primary source documents, introduction to cultural landscapes, heritage, etc.;	déjeuner / breakfast journée dans les archives du Musée de la Gaspésie / BANG; day in the archives of the Gaspésie museum / provincial archives; Jocelyn Villeneuve, de la Ville de Gaspé, sur la politique des paysages culturels etc. -- voir avec Jeannot... ex. 16h30 - 17h...	déjeuner / breakfast saisie et traitement de données / drawing up the interpretation; regards croisés -- interprétation et caractérisation / interdisciplinary perspectives -- interpretation and characterisation	déjeuner / breakfast table ronde avec les acteurs clés et représentants de la communauté sur les problématiques en matière de patrimoine, la conservation, enjeux économiques et sociaux de la région, etc.; / round table with stakeholders and community members about issues of cultural heritage, historic preservation, social and economic factors in the region
pm	il est fortement recommandé d'avoir fait vos courses avant d'arriver à l'auberge / it is strongly recommended to buy groceries before arriving at the hostel	mise en place de l'atelier / studio set-up; familiarisation des lieux / orientation;	Le patrimoine raconte visites guidées de Cap-des-Rosiers et des environs / "Built Heritage stories" guided visit of Cap-des-Rosiers and environs	dîner / lunch Le patrimoine raconte visites guidées de Cap-des-Rosiers et des environs / "Built Heritage stories" guided visit of Cap-des-Rosiers and environs	dîner / lunch examen et analyse des documents d'archives; des enregistrements avec les expropriés, des sources secondaires, etc.; / examination and analysis of archival documents, recordings with expropriated persons, secondary sources, etc.	dîner / lunch séminaire théorique sur les échanges avec les communautés; préparation des ateliers theory seminar on community relationships; preparation for workshops;	dîner / lunch ateliers de travail avec les acteurs clés et représentants de la communauté; concours d'idées -- équipes intersectorielles et transdisciplinaires / workshops with stakeholders and community members; brainstorming in intersectorial and transdisciplinary teams
soir / evening		installation / setting in lectures, préparation séminaire / readings, preparation for seminar	Stéphanie Harnois et invités(s); introduction to the géographie and history of the Gaspé Peninsula / Stéphanie Harnois and guest(s); introduction à la géographie et l'histoire de la péninsule gaspésienne Souper avec les étudiants 18h; 19h-20h30 présentation et discussion	soûper / supper	soûper / supper	soûper / supper	soûper / supper
semaine 2 14 mai / 14 May 15 mai / 15 May 16 mai / 16 May 17 mai / 17 May 18 mai / 18 May 19 mai / 19 May 20 mai / 20 May							
am	déjeuner / breakfast cours, temps libre / errands, free time.	déjeuner / breakfast temps libre / free time; possibilité de visiter Cap-Bon-Ami, Cap-aux-Os, Rivière-au-Renard et l'Anse-au-Griffon; possibility of visiting Cap-Bon-Ami, Cap-aux-Os, Rivière-au-Renard and l'Anse-au-Griffon;	retour sur les ateliers de travail qui a eu lieu avec les acteurs clés et membres de la communauté et l'analyse et interprétation des sources primaires / retrospection on the workshops held with stakeholders and community members and the analysis and interpretation of primary sources	déjeuner / breakfast praticum: application des outils aux cas à l'étude / trying out the tools at the study site	déjeuner / breakfast relevés approfondis / field recording	déjeuner / breakfast relevés approfondis / field recording	déjeuner / breakfast relevés approfondis / field recording
pm	dîner / lunch temps libre / free time; tournois improvisation	dîner / lunch temps libre / free time	dîner / lunch séminaires théoriques -- les relevés architecturaux et photographiques; observation active et techniques de prise de notes de terrain: les différents outils et pratiques; photogrammétrie, GPS, etc. / theory seminars -- existing condition documentation, photography; active observation and field recording techniques; different tools and practices; photogrammetry, GPS, etc.;	dîner / lunch relevés approfondis / field recording	dîner / lunch relevés approfondis / field recording	dîner / lunch relevés approfondis / field recording	dîner / lunch relevés approfondis / field recording
soir / evening	soûper / supper	soûper / supper lectures, préparation séminaire	soûper / supper	soûper / supper 5 à 7. Hey les jeunes?? Échange informel avec les jeunes adultes du village / Cocktail hour with young adults of the village.	soûper / supper	soûper / supper Jean-François Spain... conférencier, 18h-20h30, ouvert au public	soûper / supper
semaine 3 21 mai / 21 May 22 mai / 22 May 23 mai / 23 May 24 mai / 24 May 25 mai / 25 May 26 mai / 26 May 27 mai / 27 May							
am	déjeuner / breakfast cours; temps libre / errands, free time; sortie en kayak de mer / sea kayak outing	déjeuner / breakfast temps libre / free time; possibilité de randonnée dans le Parc Forillon; possibility of hiking in Forillon Park	déjeuner / breakfast saisie et traitement de données / drawing up the field notes; regards croisés -- interprétation et caractérisation / interdisciplinary perspectives -- interpretation and characterisation	déjeuner / breakfast saisie et traitement de données / drawing up the field notes; regards croisés -- interprétation et caractérisation; préparer les planches interprétatives pour l'exposition et la présentation / prepare boards for exhibition and public presentation	déjeuner / breakfast saisie et traitement de données / drawing up the field notes; regards croisés -- interprétation et caractérisation; préparer les planches interprétatives pour l'exposition et la présentation / prepare boards for exhibition and public presentation	déjeuner / breakfast préparation de l'exposition et la présentation / prepare boards for exhibition and public presentation; impression des planches / print exhibition boards,	déjeuner / breakfast préparation de l'exposition et la présentation / prepare boards for exhibition and public presentation; impression des planches / print exhibition boards,
pm	dîner/lunch temps libre / free time	dîner / lunch temps libre / free time	dîner / lunch saisie et traitement de données / drawing up the field notes; regards croisés -- interprétation et caractérisation / interdisciplinary perspectives -- interpretation and characterisation	dîner / lunch préparer les planches interprétatives pour l'exposition et la présentation / prepare boards for exhibition and public presentation	dîner / lunch préparer les planches interprétatives pour l'exposition et la présentation / prepare boards for exhibition and public presentation; impression des planches / print exhibition boards,	dîner / lunch impression des planches, montage de l'exposition, pratique de la présentation / print exhibition boards, pin up boards, practice public presentation	dîner / lunch rangement et emballage du matériel / packing-up
soir / evening	soûper/supper	soûper / supper	soûper / supper	soûper / supper	soûper / supper	soûper / supper vernissage de l'exposition, présentation au public invité / exhibition and presentation of work to the public	soûper de clôture / closing supper
semaine 4 28 mai / 28 May							
am	départ / departure	Note: certains ajustements au calendrier seront possiblement nécessaires spécialement pour les rencontres avec la collectivité ou pour d'autres raisons, comme des températures inclementes Note: adjustments may be made in order to accommodate meetings with the local population or for other reasons, for example, inclement weather					